



**Международный пакт
о гражданских и
политических правах**

Distr.
GENERAL

CCPR/C/SR.1406
24 April 1995

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят третья сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1406-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях в Нью-Йорке
в пятницу, 31 марта 1995 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-н АГИЛАР

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (продолжение)

Первоначальный доклад Соединенных Штатов Америки (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска этого документа на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление конференционного и вспомогательного обслуживания, комната DC2-794 (Chief, Official Records Editing Section, Office of Conference and Support Services, room DC2-794, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

95-80597

Заседание открывается в 15 час. 10 мин.

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (продолжение)**

Первоначальный доклад Соединенных Штатов Америки (продолжение)
(CCPR/C/81/Add.4)

1. По приглашению Председателя г-н Шаттук и г-н Харпер (Соединенные Штаты Америки) занимают места за столом заседаний Комитета.
2. **ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** говорит, что он хотел бы сделать несколько замечаний относительно комплекса проблем, касающихся оговорок, ответив частично на ряд вопросов, поднятых Соединенными Штатами в связи с высказанным Комитетом замечанием общего характера № 24. При заключении Венской конвенции о праве международных договоров государства-участники, формулируя положения об оговорках, никак не имели в виду многосторонние договоры о правах человека, призванные создать международную основу для защиты прав отдельных лиц независимо от их национальной принадлежности. Эти договоры значительно отличаются от традиционных международных соглашений, цель которых состоит в обмене выговариваемыми льготами между государствами. В замечании общего характера № 24 (CCPR/C/21/Rev.1/Add.6, пункт 17) подробно объясняются трудности, которые возникают при применении положений Венской конвенции в отношении оговорок к Пакту. Комитет считает, что сами государства-участники своим поведением подтвердили отсутствие заинтересованности в том, чтобы традиционная система Венской конвенции работала на осуществление договоров о правах человека.
3. Выводы, сделанные Комитетом, в основном не отличаются от тех, к которым пришли учреждения межамериканской и европейской региональных систем, занимающихся вопросами прав человека, и отражают современное международно-правовое положение в области прав человека. Комитет подтверждает, что он не считает любую оговорку к основному положению обязательно противоречащей предметом и целям Пакта. Он полагает, что осуществление прав человека наилучшим образом гарантировано, если они находят свое отражение во внутригосударственном праве, а свою задачу видит в обеспечении того, чтобы это имело место. Предлагаемые Комитетом толкования, как они изложены в его замечаниях общего характера, не являются строго обязательными, хотя он и надеется, что эти замечания имеют определенный вес и направляющую силу. Как свидетельствует опыт работы Комитета, именно по этой причине государства-участники часто высказывают желание внимательно изучить их.
4. В соответствии с замечанием общего характера № 24 оговорка в отношении обязательства предоставлять средства правовой защиты несовместима с предметами и целями Пакта. Это, однако, не означает, что Пакт необходимо вводить в действие в качестве норм внутреннего права или что он обладает сам по себе исполнительной силой. Хотя это могло бы действительно стать наиболее прочной гарантией, важным требованием является то, чтобы во внутреннем праве нашли свое отражение основные приведенные в Пакте права и чтобы для защиты от нарушения подобных прав имелись гарантированные и эффективные средства правовой защиты - и неважно, представлены ли они как права в соответствии с Пактом, конституционные права, статутные права или права, вытекающие из общего права.
5. Комитет выражает надежду, что тщательная разработка положения о том, какие оговорки могут быть совместимыми с предметами и целями Пакта, окажется полезным для государств-членов. Оговорка общего порядка № 24 не ставит знака равенства между недопущением отступлений и несоответствием предмету и цели. Что касается правовых последствий выдвигания каким-либо государством-членом оговорки, которая, по мнению Комитета, противоречит предметам и целям Пакта, Комитет вновь заявляет, что в замечании общего характера в основном находит свое выражение нынешнее направление мысли в других схожих учреждениях.

6. Г-н ЛАЛПАХ говорит, что первоначальный доклад Соединенных Штатов Америки превосходит в том, что касается осуществления Пакта на федеральном уровне, однако в нем содержится немного информации относительно положения на уровне штатов и ниже. Обнадеживает тот факт, что предусмотрены меры административного характера, имеющие целью вовлечение штатов в эти усилия. Подобные меры помогут государствам определить оптимальные пути осуществления обязательств, взятых от их имени, и сплотят все группы, занимающиеся обеспечением осуществления прав человека. В этой связи он выражает надежду, что неправительственным организациям будет сообщено о подобных мерах, с тем чтобы они могли более эффективно оказывать помощь представляющему доклад государству в осуществлении Пакта.
7. Было бы полезно узнать, как отправляется правосудие в сельских районах. По сообщениям, в некоторых районах работают около 50 000 судей ограниченной юрисдикции, не имеющих никакой формальной правовой подготовки. Меры административного характера, о которых говорилось ранее, помогут наиболее эффективно защищать права человека на местном уровне.
8. Он выражает признательность за информацию, предоставленную указанной делегацией, относительно путей гарантирования права голоса. Полезно было бы также знать, в какой мере обеспечивается право выдвижения своей кандидатуры. Ему не известно, достижение какого уровня благосостояния необходимо для того, чтобы иметь возможность пользоваться этим правом в Соединенных Штатах. Ни одна демократия не может функционировать вполне нормально, если народ не располагает в полной мере возможностями избирать кандидатов и выступать в качестве кандидатов.
9. Очень интересно было услышать о мерах, принимаемых в целях предупреждения дискриминации при найме на работу и получении жилья, исключения дискриминационной практики в области образования и предоставления лицам, преследуемым в уголовном порядке, услуг компетентных адвокатов. Он также с глубоким удовлетворением отмечает, что были приняты меры для обеспечения того, чтобы в соответствии с законом беременные женщины не подвергались смертной казни. И наконец, он с удовлетворением отмечает весьма высокую степень готовности к восприятию новых идей и сотрудничеству, проявленную представляющим доклад государством при ведении столь конструктивного диалога.
10. Г-н ПОКАР выражает удовлетворение в связи с весьма компетентными ответами, которые дала делегация на вопросы Комитета. Он полностью согласен с толкованием представляющим доклад государством статьи 2 Пакта: нет необходимости включать Пакт как таковой во внутреннее законодательство. Тем не менее необходимо принять меры к тому, чтобы обеспечить полную защиту предусмотренных прав. Указанная делегация подтвердила, что правительство будет держать ситуацию под контролем и примет в этих целях любые необходимые меры. Вызывает удовлетворение заявление о том, что при возникновении разночтений относительно определения отсутствия или наличия дискриминации законная цель органов управления состоит в том, чтобы придерживаться положений Пакта. Это должно быть доведено до сведения всех судов, которые могут столкнуться с вопросами наличия или отсутствия дискриминации.
11. Оговорки не должны касаться устанавливаемого Пактом права, которое защищено в соответствии с императивными нормами обычного права. Касаясь вопроса смертной казни несовершеннолетних, он подчеркивает необходимость принимать во внимание существующую в настоящее время во многих государствах практику и тот факт, что казнь несовершеннолетних может рассматриваться как нарушение подобных норм. Кроме того, статью 6 Пакта необходимо рассматривать в контексте других статей, в частности статьи 24, в которой говорится, что каждый ребенок имеет право на такие меры защиты, которые требуются в его положении как малолетнего. Поэтому оговорка в отношении статьи 6, не сопровождающаяся оговоркой в отношении статьи 24, является противоречивой по своему характеру. Представляющее доклад государство должно учитывать это при рассмотрении вопроса о возможном снятии своей оговорки.

12. И наконец, он с удовлетворением отмечает заявление представляющего доклад государства о том, что правительство возьмет на себя полную ответственность за осуществление Пакта и готово принять все необходимые меры, способствующие приведению штатами их законодательства в соответствие с ним.

13. Г-н МАВРОММАТИС выражает удовлетворение по поводу высокой компетентности, продемонстрированной представляющим доклад государством в ходе диалога с Комитетом. Он полностью поддерживает заявление Председателя относительно оговорки. Представляющее доклад государство должно рассмотреть несоответствие между защитой прав, предоставляемых федеральным правительством, и защитой прав, предоставляемых штатами, особенно в том, что касается декриминализации практики гомосексуализма в частной жизни.

14. Особое внимание следует уделить праву на жизнь, особенно в отношении методов производства казни и использования огнестрельного оружия. Хотя Пакт и не содержит положений, запрещающих ношение оружия, он налагает на государства-участники обязательство защищать жизнь. Одним из путей достижения этого является наложение ограничений на обладание и применение огнестрельного оружия теми лицами, которые носят его на законном основании. Что касается длительных периодов времени пребывания в камерах смертников, представляющему доклад государству следует рассмотреть вопрос об улучшении положения в этой области путем сокращения срока подачи апелляции и более жесткого соблюдения этих сроков. Необходимо также рассмотреть вопрос о повторной уголовной ответственности за одно и то же преступление. И наконец, он подчеркивает, что переизбрание судей на новый строго определенный срок может открыть путь к злоупотреблениям.

15. Г-н ПРАДО ВАЛЬЕХО выражает удовлетворение по поводу великолепного диалога с делегацией Соединенных Штатов. Он с удовлетворением узнал, что федеральное правительство готово ввести в действие новые законы и сотрудничать со штатами в целях обеспечения защиты прав, изложенных в Пакте. Он выражает надежду на то, что представляющее доклад государство ратифицирует Факультативный протокол, с тем чтобы еще более укрепить эту защиту. Право на самоопределение закреплено в пактах о правах человека и не может быть ограничено. Заявление представляющего доклад государства о том, что это право не обладает само по себе исполнительной силой, подразумевает определенное ограничение.

16. Он хотел бы знать, что могут предпринять беженцы, содержащиеся на военно-морской базе Гуантанамо, в случае нарушения их прав, какое право применимо к ним и какие существуют механизмы для защиты их прав в соответствии с Пактом. Представляющее доклад государство должно также предоставить информацию относительно мер разрешения проблем расовой дискриминации, о которых говорится в докладе Специального докладчика по вопросам расовой дискриминации.

17. Г-н КРЕЦМЕР выражает удовлетворение по поводу точных и подробных ответов представителей Соединенных Штатов на вопросы, поднятые Комитетом. По-прежнему существует несоответствие между защитой прав, предусмотренных Конституцией Соединенных Штатов, и защитой прав, гарантируемых Пактом. Он выражает особое беспокойство по поводу трех моментов. Первый касается процедур рассмотрения индивидуальных дел подлежащих выдворению иностранцев. В большинстве случаев эти иностранцы находятся в Соединенных Штатах, хотя суды не считают их въехавшими в страну на законных основаниях. Особое отношение к подобным иностранцам приводит к несоответствию между применяемой в их отношении процедуры и нормальной процедуры, предусмотренной по Конституции. Представляющему доклад государству следует рассмотреть возможность применения обычных правил надлежащей процедуры в отношении этих иностранцев.

18. Во втором периодическом докладе следует в более полной мере рассмотреть вопрос о неопределенном по времени содержании под стражей подлежащих выдворению иностранцев с приведением статистических данных относительно конкретно этой группы, а не просто по

иностранцам вообще. Хотя американская юриспруденция в прошлом признавала законность неопределенного по времени содержания под стражей лиц, которые не могут быть депортированы, это не соответствует содержащемуся в пункте 1 статьи 9 предписанию о том, что никто не может быть подвергнут произвольному аресту или содержанию под стражей. Более того, статью 9 следует толковать как имеющую касательство к беженцам в Гуантанамо. В более широком контексте применимости Пакта в отношении всех отдельно взятых лиц, находящихся на территории государства-участника и подпадающих под его юрисдикцию, Соединенные Штаты считают, что территория и юрисдикция являются взаимодополняющими элементами, которые не применимы в отношении лиц, содержащихся в Гуантанамо. Однако ему представляется, что Гуантанамо следует, по крайней мере для целей настоящего Пакта, рассматривать как отвечающее условиям обоих этих элементов, ибо в противном случае он будет представляться как анклав, чьи жители не имеют правового статуса в отношении как Кубы, так и Соединенных Штатов. Соединенные Штаты должны иметь в виду последствия подобной позиции для других стран.

19. Что касается прав заключенных, то он настоятельно призывает правительство пересмотреть свою политику, допускающую присутствие мужского персонала на женской половине, поскольку он не убежден в наличии эффективных механизмов предотвращения злоупотреблений на половой почве. Комитету также было разъяснено, почему существуют тюрьмы сверхстрогого режима, однако Комитету не сообщили, выполняют ли федеральное правительство и правительства штатов положения статьи 10. Соединенным Штатам следует пересмотреть условия содержания в таких тюрьмах для обеспечения того, чтобы они удовлетворяли как потребностям строгого режима, так и нормам, устанавливаемым Пактом. В этой связи он хотел бы знать, почему некоторые из приговоренных к смертной казни содержатся в подобных тюрьмах не в условиях строгого режима.

20. Хотя практика опосредственного согласия стать объектом медицинских экспериментов запрещена федеральным правительством, нет точных указаний на то, что эта практика запрещена во всех штатах.

21. Г-н БРУНИ ЧЕЛЛИ замечает, что по-прежнему трудно принять субъективные с его точки зрения утверждения в пункте 139 указанного доклада о том, что большинство граждан через своих законно избранных должностных лиц высказались за сохранение смертной казни и что подобная политика представляет превалирующие настроения в стране. Настоящего обсуждения этого вопроса в ходе избирательных кампаний не проводилось, и никто по-настоящему не интересовался мнением избирателей на эту тему. И все же, даже если эти утверждения и соответствуют действительности, следует ли решать такой непростой вопрос простым большинством голосов? Известно, что большинство неправительственных организаций в стране, да и Американская ассоциация адвокатов, выступили против смертной казни, а международное сообщество и международные договоры выказывают тенденцию к ее запрещению. Назначение смертной казни несовершеннолетним, в отношении которых Соединенные Штаты зарезервировали право в своей второй оговорке, вызывает особое беспокойство как само по себе, так и в силу того, что оно являет собой нарушение статьи 37(а) Конвенции о правах ребенка, которую Соединенные Штаты уже подписали, хотя еще и не ратифицировали. В силу подобной позиции по этому вопросу они также останутся единственной страной в этом полушарии, не могущей присоединиться к Американской конвенции о правах человека.

22. Г-жа МЕДИНА КИРОГА с похвалой отзываясь о представителях Соединенных Штатов, которые ярко продемонстрировали Комитету широту своих знаний в области права. В Соединенных Штатах существует давняя традиция демократии и защиты прав человека, и их нормы часто выше международных. Комитет с удовлетворением отмечает их готовность, тем не менее, руководствоваться международными нормами, если они выше их собственных. Такая большая страна находится в невыгодном положении в том смысле, что отвечает за все входящие в ее состав структуры, включая органы управления штатов. Нельзя не приветствовать заверения в том, что постоянно будет проводиться обзор не только федеральных статутов, но и законов и практики штатов. Недостаточно, однако, лишь запрашивать информацию у генеральных атторнеев штатов;

правительству необходимо знать о том, что происходит даже в сельских общинах, и в этих целях оно должно прислушиваться и к мнению неправительственных организаций.

23. Международные нормы в области прав человека являются тем оружием, с помощью которого частные лица могут защищать себя от вмешательства со стороны правящих органов или от действий осуществляющего власть большинства. Выбор, сделанный демократическим большинством, не может поэтому использоваться в качестве оправдания политики, противоречащей Пакту, - в лучшем случае это может служить объяснением. Правительства обязаны стоять во главе своего народа и убеждать его в целесообразности установления более высоких норм.

24. У нее по-прежнему вызывает беспокойство проблема обращения с женщинами в тюрьмах и особенно тот факт, что закон, как представляется, не исключает возможность непреднамеренного нарушения интимности тюремной стражей из числа лиц мужского пола. Что касается медицинских экспериментов, следует отметить, что правовые нормы штата Нью-Йорк запрещают ставить опыты на детях без согласия их родителей. Касаясь ограниченных политических прав жителей города Вашингтона, округ Колумбия, она хотела бы знать, как сложилось подобное положение.

25. Она выражает надежду, что неправительственные организации и правительственные органы страны будут рассматривать Комитет как источник поддержки в их борьбе за ознакомление людей с их гражданскими и политическими правами, с тем чтобы в будущем они могли делать свой выбор более демократическим путем.

26. Г-н ЭШ-ШАФИ воздает должное правительству за целую серию недавно введенных в действие законов, предусматривающих еще большую защиту прав, в первую очередь речь идет о принятых в 1994 году законе о самоуправлении племен и законе о преступлениях с применением насилия.

27. Он намеревается более внимательно изучить новые объяснения, представленные в отношении первого заявления Соединенных Штатов, относительно того, что Пакт не обладает сам по себе исполнительной силой, а также пятого понимания, касающегося пределов распространения юрисдикции федеральных органов на осуществление положений Пакта, заложенных в структуре федеральных органов и органов штатов. Оба вопроса, без сомнения, возникнут снова.

28. Соединенные Штаты должны отменить свои законы, разрешающие назначение смертной казни несовершеннолетним в возрасте до 18 лет. Подобная практика не даст возможности Соединенным Штатам в конечном итоге ратифицировать Конвенцию о защите прав ребенка.

29. По сообщениям Группы по наблюдению за соблюдением прав человека и Американского союза гражданских свобод, в соответствии с существующими нормами права правительство не имеет права вмешиваться в случае совершения полицией актов произвола в стране, даже если они носят антиконституционный характер, за исключением случаев, подпадающих под действие федеральных статутов, касающихся преступного нарушения гражданских прав. В соответствующие законы также необходимо внести поправки, с тем чтобы обеспечить более эффективную защиту всего населения Соединенных Штатов от подобного жестокого, бесчеловечного или унижающего человеческое достоинство обращения.

30. Программы положительных действий, которые Соединенные Штаты осуществляют в области занятости, образования и других областях, в настоящее время подвергаются критике, и будет очень жаль, если начнется процесс их сворачивания. Будучи участником Пакта и Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Соединенные Штаты обязаны продолжать усилия по устранению имевшей место в прошлом несправедливости.

31. Он был рад услышать, что правительство будет регулярно пересматривать свои законы в свете Пакта, а свои оговорки, понимания и заявления - в свете будущих событий.

32. Г-н КЛЯЙН сообщает, что он с большой надеждой ожидает второго периодического доклада, в который следует включить информацию относительно правовых норм и практики как на уровне штатов, так и на федеральном уровне. Проблема насилия во всех слоях общества - проблема, носящая всемирный характер, - нуждается в более глубоком изучении. Вопрос теоретической обязанности штатов защищать права человека также должен быть рассмотрен с той долей ответственности, с какой делают это стороны, подписавшие Европейскую конвенцию о правах человека.

33. В своих ответах Комитету представители Соединенных Штатов постоянно обращались к Конституции Соединенных Штатов, выражая таким образом мнение своего правительства о том, что Конституция уже находится в полном соответствии с Пактом, хотя это и не исключает оговорок. Соединенные Штаты справедливо гордятся своей Конституцией, включая Билль о правах, но это не единственная основополагающая норма. Сам смысл подписания международного договора состоит в том, чтобы дать возможность любой стране воспринимать идеи и тенденции со стороны. Статьи 1 и 27 Пакта, например, могут стимулировать большую готовность признания индейских племен федеральными властями, поскольку нет основания оставлять за Конгрессом право аннулировать права племен. Кроме того, возможно, не стоит столь непреклонно выступать в защиту назначения смертной казни несовершеннолетним и, возможно, следует пересмотреть вопрос о некоторых методах казни, которые более не представляются гуманными. Можно пересмотреть вопрос о терпимом отношении к расовой ненависти в интересах осуществления свободы слова, как можно пересмотреть и положение о том, что Соединенные Штаты берут на себя международные обязательства лишь на строго территориальной основе. В Конституции не содержится строгих указаний на этот счет, и при желании правительства всегда найдется возможность для внесения поправок.

34. Со ссылкой на демократическую основу был выдвинут аргумент о том, что народ не хочет изменений. Но именно конституционное мышление Соединенных Штатов приучило весь мир к тому, что существуют пределы воли большинства. Вопрос прав человека, в частности, не всегда можно оставлять на усмотрение большинства. Подписание договоров о правах человека должно представлять собой признание правительством своего обязательства руководить своим народом и при необходимости стремиться к переменам. Миру необходимо, чтобы Соединенные Штаты стояли во главе процесса осуществления прав человека, и они осуществляют это наилучшим образом, в полной мере приняв международные нормы и свои собственные международные обязательства в области прав человека.

35. Г-н ФРЭНСИС говорит о том, что хотя все статьи Пакта в равной степени значимы, особенно важными являются те, которые касаются жизни и смерти. Он вновь заявляет о своей твердой уверенности, что в представляющем доклад государстве существует достаточный консенсус для установления возраста 18 лет в качестве минимального для назначения смертной казни. То, что возможности для этого открыты, очевидно из материала, изложенного на страницах 3 и 4 доклада. Соединенные Штаты должны взять на себя роль лидера в области прав человека.

36. Он выражает надежду, что представляющее доклад государство примет все необходимые меры к обеспечению исключения принудительного труда. Что касается пенитенциарной системы, то, хотя в области реабилитации достигнут ряд впечатляющих результатов, из обильной информации, представляемой неправительственными организациями, следует, что по-прежнему остаются нерешенными серьезные проблемы.

37. Он с удовлетворением отмечает плодотворный обмен мнениями между делегацией и Комитетом и выражает уверенность, что представляющее доклад государство должным образом примет во внимание замечания членов Комитета.

38. Г-н БХАГВАТИ приветствует факт предоставления представляющим доклад государством большого объема информации по правовым вопросам и высоко оценивает его осуществляемые в

духе сотрудничества взаимоотношения с различными неправительственными организациями. Он выражает надежду, что во втором периодическом докладе будет указано, насколько успешными были усилия представляющего доклад государства по гарантированию прав, изложенных в Пакте.

39. Он по-прежнему не уверен в обоснованности оговорки Соединенных Штатов в отношении статьи 6 Пакта и напоминает, что Комитет заявил в замечании общего характера 24, что оговорки, затрагивающие императивные нормы, несовместимы с предметом и целью Пакта. В статье 6 устанавливаются нормы, которые являются императивными по своему характеру, а право на жизнь является наиболее ценным правом, защищаемым Пактом. Он выражает надежду на то, что ко времени представления представляющим доклад государством его второго периодического доклада эта оговорка будет снята. Он соглашается с мнением, которая высказала г-жа Медина Кирога, что защита оговорки, которая опирается на демократический выбор народа, не может служить оправданием, а является в лучшем случае лишь объяснением. Правительству Соединенных Штатов следует взять на себя роль лидера в распространении среди общественности информации относительно важности выполнения обязательств, взятых при ратификации Пакта.

40. Он с большим удовольствием узнал, что финансируемые из государственных источников планы правовой помощи дают возможность неимущим людям обеспечивать осуществление своих прав в соответствии с Пактом. Он приветствует тот факт, что федеральное правительство и правительства штатов на всех уровнях будут вовлечены в усилия по осуществлению прав, предоставляемых Пактом. Наилучшим способом достижения этого является осуществление программ просвещения общественности, работников административного аппарата и представителей судебной системы, и он с удовольствием отмечает, что информация относительно прав, предоставляемых Пактом, может быть включена в план федерального судебного центра.

41. Проводящееся изучение федерального законодательства и законов штатов даст возможность определить, насколько подобные законы совместимы с обязательствами, принимаемыми в соответствии с Пактом. Ему хотелось бы знать, удалось ли Верховному суду занять какую-либо позицию в отношении вопроса о том, могут ли длительные периоды времени, проведенные в камере смертников после завершения процесса апелляции, рассматриваться в качестве жестокого, необычного или унижающего достоинство наказания.

42. Представляющее доклад государство, которое является мировым лидером в области защиты и осуществления прав человека, значительно укрепило бы свой моральный статус в сообществе наций, сняв свои оговорки и приняв все международные нормы, содержащиеся в Пакте.

43. Г-н АНДО отмечает, что он высоко оценивает подробные и откровенные ответы, которое дало представляющее доклад государство практически на все вопросы, поднятые в ходе обсуждения. Он соглашается с тем, что тот факт, что значительный объем информации, связанный с официальным докладом государства-участника, поступает от неправительственных организаций, является свидетельством открытости и демократического характера этого государства.

44. Он с радостью узнал, что заявление о несамостоятельном характере Пакта не препятствует федеральным судам или судам штатов ссылаться на положения Пакта, и выражает надежду, что не будет предпринято мер к тому, чтобы ограничить свободу действия судов в этом направлении. Он принял во внимание тот факт, что вопрос о назначении смертной казни малолетним в возрасте до 18 лет еще не разрешен и что его обсуждение будет продолжено. Он соглашается с г-ном Покаром относительно применимости в данном случае пункта 1 статьи 24 Пакта, касающегося специальных мер защиты малолетних.

45. Что касается регулирования оборота оружия и продажи стрелкового оружия, в частности, то статья 6 Пакта действительно в прямой форме не обязывает государства-участников запрещать продажу оружия на внутренних рынках; тем не менее это положение подразумевает, что ни одно государственное должностное лицо или орган и ни одно частное юридическое лицо не может

произвольно оспаривать право на жизнь. Вследствие этого необходимо предпринять шаги в целях предотвращения подобной продажи оружия.

46. В конечном итоге действенность конкретного закона зависит от воли населения, на которое распространяется его действие. Сила представляющего доклад государства происходит от многообразия его культур, а разнообразие мнений является показателем действенности этого многообразия. Тем не менее он хотел бы подчеркнуть, что Пакт устанавливает минимальную необходимую норму, которой необходимо придерживаться.

47. Г-жа ЭВАТТ дает высокую оценку всеобъемлющим и откровенным ответам представляющего доклад государства. Она с удовольствием узнала о том, что серьезно рассматривается вопрос о создании надлежащих механизмов, учреждений и процессов для проводящегося в настоящее время изучения федеральных законов и практики, а также законов и практики штатов в целях оценки их совместимости с Пактом. Приветствуется также поставленная задача при необходимости вносить в законодательстве коррективы. Следует надеяться, что регулярные консультации со штатами будут при необходимости проводиться не только на уровне генеральных атторнеев. Следует также рассмотреть вопрос о возможности возложить ответственность за процесс консультаций на постоянное федеральное агентство или управление. Она с удовольствием узнала о том, что в этот процесс вовлечены судьи, и выражает надежду, что будут рассмотрены вопросы предвзятого отношения по признаку пола и что правительство будет поощрять судей к обращению к Пакту при рассмотрении дел в суде. Она также с удовольствием узнала о том, что первоначальный доклад представляющего доклад государства переиздается и вводится в сеть "Интернет".

48. Она выражает надежду на то, что изучение федеральных законов на предмет их соответствия положениям Пакта будет также проведено и в отношении законов штатов и что в надлежащее время будут тщательно изучены и другие выдвигаемые предложения. Она согласна с делегацией Соединенных Штатов в том, что всеобъемлющие решения далеко не всегда необходимы и что, в том что касается штатов, соответствие положениям Пакта должно оцениваться в каждом конкретном случае отдельно. Некоторые из возможных трудностей могут быть преодолены при том условии, если Верховный суд решит, что конкретные положения Пакта фактически являются самоисполняющимися. Она хотела бы подчеркнуть, что представляющее доклад государство обязано осуществлять положения Пакта и принимать меры по исправлению положения в случае выявления недоработок в федеральных законах и практике, а также в законах и практике штатов. Заинтересованные неправительственные организации должны по-прежнему играть важную роль в доведении соответствующих вопросов до сведения правительства.

49. Делегация Соединенных Штатов на предыдущем заседании указала на то, что угнетенное состояние экономики является одной из причин возникновения трудностей при осуществлении Пакта. Поэтому во втором периодическом докладе следует принять во внимание влияние бедности на осуществление гражданских и политических прав.

50. Пакт является живым документом, который должен отвечать потребностям меняющегося мира, как это было в случае Билля о правах в Соединенных Штатах. Уважая и поддерживая демократический процесс в представляющем доклад государстве и в других странах, Комитет должен неустанно применять нормы основных прав человека в отношении всех государств, и эти нормы не могут быть подорваны даже демократическим процессом. В этом она соглашается с г-жой Медина Кирогой и г-ном Бхагватти и ссылается, в частности, на оговорку представляющего доклад государства в отношении статьи 6 Пакта, касающейся назначения смертной казни малолетним.

51. Г-н ШЭТТАК (Соединенные Штаты Америки) вновь говорит о важном значении, которое его делегация придает своей встрече с Комитетом, и подчеркивает приверженность его правительства осуществлению Пакта. Он также высоко оценивает вклад заинтересованных неправительственных организаций в содействие открытости процесса осуществления обязательств в отношении прав человека.

52. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ подчеркивает руководящую роль, которую играют Соединенные Штаты в осуществлении защиты прав человека, благодарит указанную делегацию за ее сотрудничество и выражает свою признательность за тот вклад, что был сделан неправительственными организациями.

Заседание закрывается в 17 час. 55 мин.